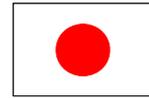


三次市日中友好協会 会報

Ni

Hao

你好



第58号 2012年 3月 20日発行

三次市日中友好協会
〒729-6205 三次市塩町2003
國原穂秋宅気付
発行責任者 國原 美代子

日中国交正常化40周年記念 三次市雅安市雨城区友好提携20周年記念事 雅安市雨城区子ども・医療友好訪問団来る!

2012年4月19日(木)～4月24日(火)

2012年は、日中国交正常化40周年、三次市雅安市雨城区友好提携20周年の記念すべき年です。

三次市日中友好協会は、三次市・雅安市雨城区の両市区で協議し、雅安市雨城区子ども・医療友好訪問団を来る4月19日から24日まで、子ども訪問団(子ども17名・引率5名)医療訪問団(4名)を招待(広島県内費用を負担)します。

子ども訪問団は、和田小学校と塩町中学校に分かれて授業やクラブ活動に参加し、学校給食も日中の子どもたちがいっしょに食べることにしています。

ホームステイも、雅安市雨城区に行ったことのある子ども達の家が普段のもてなしで歓迎・交流することにしています。

医療訪問団は、整形外科・内科の医師が市立三次中央病院を訪問、診療科での専門的な診療や看護の状況を視察・交流することになっています。

医療の交流団もホームステイを経験することになっています。

三次市日中友好協会は、4月20日(金)18時半から三次ロイヤルホテルで「日中友好交流三次市民の夕べ」を三次市・三次市議会・市立三次中央病院と共催で盛大に開催することになっています。



雅安市雨城区子ども・医療友好訪問団名簿

団役職	名前	性	所属・職務
団長	洪 纓	女	雅安市雨城区人民政府 副区長
秘書長	許 江 涛	女	雅安市雨城区人民政府 教育局長
団員	万 松 均	男	雅安市雨城区第一中学校 校長
団員	黄 明 钧	男	雅安市外国語実験小学校 校長
副団長	高 素 芬	女	雅安市第二人民医院 副院長
団員	朱 永 祥	男	雅安市第二人民医院整形科主任
団員	欧陽曉波	男	雅安市第二人民医院第一内科主任
通訳	成 勇 良	男	上海科友国際旅行社 取締役
通訳	張 瑋	女	上海科友国際旅行社 添乗員
団員	李 昂 洋	男	雅安市雨城区実験小学校5年
団員	劉 明 鑫	男	雅安市雨城区実験小学校6年
団員	雍 麗 立	女	雅安市雨城区実験小学校5年
団員	丁 惠 而	女	雅安市外国語実験小学校6年
団員	鄧 力 瀚	男	雅安市外国語実験小学校5年
団員	王 詩 如	女	雅安市雨城区第四小学校5年
団員	張 福 培	男	雅安市外国語実験小学校6年
団員	朱 森	女	雅安市雨城区第四小学校5年
団員	張 榕 博	男	雅安市雨城区第四小学校5年
団員	慕 容 雪	女	雅安市雨城区第四小学校5年
団員	許 鑫 杰	男	雅安市雨城区第二中学校3年
団員	王 傲	男	雅安市外国語実験小学校6年
団員	吳 聞 辰	男	雅安市雨城区第四小学校4年
団員	古 思 喆	男	雅安市雨城区第七中学校1年

雅安市；世界文化遺産「パンダ成育地域」

雅安市雨城区子ども・医療友好訪問団日程

2012年 4月 19日(木)～24日(火)

	月 日	都市	時 間	交 通	宿泊先	受 入 計 画
1	2012年 4月 19日 (木)	上海 広島 三次	17:30 20:10 22:10	MU 294		上海浦東国際空港から広島空港へ 広島空港到着 専用車で広島空港出迎え 22:10 ホテル到着 三次ロイヤルホテル(泊)
2	20日 (金)	三次	08:45 09:00 10:30	専用車	三 次 ロイヤル ホテル	ホテル 出発 市長・日中友好協会会長表敬訪問(市役所)
			18:30			学校訪問 終日 和田小学校・塩町中学校 歓迎交流会/授業/給食/ クラブ活動ほか
3	21日 (土)		10:00		各家庭	家族対面 各家庭 自由行動 家庭(泊)
4	22日 (日)	三次 広島 東京	08:30 16:30	貸切バス 新幹線	東京都内 ホテル	08:30 広島観光 平和公園・原爆資料館 JR広島駅 新幹線にて東京 JR東京駅
			08:00			専用車
5	23日 (月)	東京	08:00	専用車		
6	24日 (火)	東京 成田 上海	08:30 17:00 19:00	観光バス MU522		終日,東京参観 成田空港へ 成田国際空港 中国東方航空にて上海浦東国際空港へ 上海浦東国際空港

日中友好交流三次市民の夕べ

日時 2012年 4月 20日(金)

18:30～21:30

会場 三次ロイヤルホテル

共催 三次市日中友好協会・市立三次中央病院

出しもの 雅安市雨城区の子どもたち歌や踊り他多数
「三次太鼓」・どんちゃん

会費 大人:5,000円(当日会場で申し受けます)

出欠 回答ハガキ(切手不要)・電子メールで2012年4月13日(月)必着

日中国交正常化40周年、三次市雅安市雨城区友好提携20周年の節目の年に三次市を訪問していただいた雅安市雨城区の子どもたちや医療関係者を囲んでの会食(着席)パーティです。

学校交流や家庭訪問、病院訪問の交流で仲良くなられた市民の皆さん、多数ご参加下さい。

三次市日中友好協会の会員はもちろん、多数の三次市民の皆さんのご参加をお願いします。

会員の皆さまについては、同封の回答ハガキ(切手不要)・電子メールで2012年4月13日(金)必着にてご投函ください。(できるだけ電子メールでの出欠回答をお願いします。)

出欠回答 メールアドレス 三次市日中友好協会 事務局(小山) t.koyama5111@gmail.com

三次市・雅安市雨城区友好提携20周年記念事業

パンダの故郷 雅安市雨城区紹介写真パネル展!

2012年の三次市雅安市雨城区友好提携20周年記念事業として、両市区紹介の「写真パネル展」を相互の都市で開催します。

雅安市雨城区は、世界遺産「パンダ保護地域」に指定されており、四川大地震のため四川省内の「臥龍パンダ保護センター」の壊滅的被害の影響で、約80頭のパンダが雅安市雨城区の「碧峰峡パンダ成育センター」に集められています。東京上野公園やイギリスに昨年贈られたパンダは、すべて雅安市雨城区から行きました。

多数の市民の皆さんのご来場をお待ちしています。

日時 2012年 5月 19日(土)～5月 31日(木)
9:30～18:00

会場 広島三次ワイナリー 文化交流館

入場無料

雅安市雨城区代表団5月来三!

2012年5月24日(木)～5月27日(日)

三次市・雅安市雨城区友好提携20周年記念事業として、両市区代表団と市民訪問団が相互訪問し「記念式典」を開催し、市民交流を深めることとなり、2012年5月24日(木)から5月27日(日)まで、雅安市雨城区友好訪問団(6名)が三次市を訪問することとなりました。

三次市日中友好協会は、三次市・市議会と協力しながら雅安市雨城区代表団を受け入れ、多彩な記念行事を取り組みます。

三次市雅安市雨城区友好提携記念式典をはじめ、三次市内の公共施設(クリーンセンター)

や、高齢者福祉施設・リサイクル工場等を視察し、広島大学では屋上緑化システムの視察を行うこととなっています。

友好都市提携20周年記念 雅安市雨城区公式訪問団

団役職	名前	性	所 属 ・ 職 務
団 長	邵文波	男	雅安市雨城区人民政府 常務副区長
団 員	張 堯	男	雅安市雨城区党委員会 紀律委員会書記
団 員	呉 虹	女	雅安市雨城区人民代表大会常務委員会副主任
団 員	周 船	男	雅安市雨城区党委員会弁公室 主任
団 員	呂智勇	男	雅安市雨城区人民政府弁公室 主任
秘書長	謝 琪	女	雅安市雨城区人民政府機関機関後服務センター 主任
通 訳	成勇良	男	上海科友国際旅行社 取締役

友好都市提携20周年記念 雅安市雨城区公式訪問団 予定日程

	日 時	交通	都市	時間	計 画
1	5月24日 (木)	MU293 バス	広 島 三 次	20:10 22:10	広島空港着 入国手続き等 出迎え, バス乗車 三次グランドホテル着 三次グランドホテル泊
2	5月25日 (金)	バス		09:00 10:30 15:30 18:00	三次市・市議会表敬訪問 友好都市提携20周年記念式典(挨拶, 名誉市民称号, 記念品) 友好記念碑参観(記念写真; 三次運動公園) 広島大学屋上緑化施設視察(広島大学) 歓迎夕食会(君田温泉) 三次グランドホテル泊
3	5月26日 (土)	バス	四拾貫 酒 屋 酒 屋 ホテル	08:30 09:15 10:40 13:00 18:30	有限会社フルカワ(リサイクル会社)視察 微風会「迦葉」(高齢者専用賃貸住宅)視察 君田温泉 視察 クリーンセンター視察 市内参観 交流宴会(三次市・市議会・国際交流協会・日中友好協会共催)
4	5月27日 (日)	バス 新幹線	広 島 東 京	08:00 10:42 14:53	送別会(ホテルロビー) 専用車で広島へ JR広島駅(昼食: 車内弁当) 新幹線で東京へ JR東京駅

日中国交正常化40周年・三次市雅安市雨城区友好提携20周年記念事業

**三次市民友好訪中国参加者 募集開始!**

市民交流と風向明媚な自然景観と世界遺産探訪

どなたでもどうぞ! お誘いください!

2012年 10月 18日(金) 出発

Aコース 基本コース

雅安市雨城区・成都 ~ 10月21日(日) 3泊4日 120,000円

Bコース 世界自然遺産「九寨溝・黄龍」コース

雅安市雨城区・九寨溝・黄龍 ~ 10月23日(火) 5泊6日 229,000円

Cコース 世界遺産「峨眉山」コース

雅安市雨城区・峨眉山 ~ 10月23日(火) 5泊6日 177,000円

燃料チャージャー・空港利用税込み

雅安市雨城区からの帰路はお好きなコースをお選びください



世界遺産 九寨溝の紅葉とエメラルドグリーンの絶景



東京上野動物園に来たパンダの故郷 碧峰峡大熊猫生育中心

(1) 旅行費用に含まれるもの

旅行日程に明示した航空等交通機関の運賃
 旅行日程中の宿泊、および全食事料金
 旅行日程中の移動バス、観光バス・ガイド料、入場料
 手荷物運搬料(一人20kgまで)

付加燃料費(2012年1月現在額)

Aコース 9,000円含まれています
 Bコース 13,000円含まれています
 Cコース 9,000円含まれています

空港施設利用料

Aコース 1,200円含まれています
 Bコース 2,600円含まれています
 Cコース 2,600円含まれています

(2) 旅行費用に含まれないもの 1元:13円

旅券印紙代(未発給者のみ)
 日本国内旅費(国内貸切バス 約3,000円)
 訪中団雑費 Aコース 2,000円
 Bコース 4,000円
 Cコース 3,000円
 シングル追加料金(日程最下段に記載)

【注意】 燃油付加費は、2012年3月現在額で
 旅行基本料金に含まれていますが、原油
 価格の変動があれば、追加(返金)もあ
 りますので、予めご承知ください。

企画: 三次市日中友好協会

協力: 四川省雅安市雨城区人民政府・四川省雅安市雨城区人民对外友好協会

旅行社: (株)西日本日中旅行社広島支店・上海科友国際旅行社

三次市民友好訪中国 コース・日程表

	Aコース 雅安市雨城区・成都 120,000円 (10名以上)		Bコース 雅安市雨城区・九寨溝・黄龍 229,000円 (10名以上)		Cコース 雅安市雨城区・峨眉山・楽山 177,000円 (10名以上)	
	月日	都市名	内 容			
1	10/18 (木)	三 次 広 島 (上海) 成 都 雅 安	三次6:30出発(市役所前6:15 ロイヤルホテル駐車場6:30 みわ375駐車場6:55) 広島空港出発ロビ - にてご集合(8:00) 9:20 中国東方航空にて成都へ 機内食 上海経由・上海浦東空港で入国手続き 成都双流国際空港着後、専用車にて雅安市雨城区へ(成雅高速道路) 17:00 ホテル(特倍星月賓館)到着 夕食(三次市側のみの夕食) (OP)周公山温泉 倍特星月賓館(泊)			
2	10/19 (金)	雅 安	公式行事・視察・観光 午前 表敬訪問・友好提携20周年記念式典 実験小学校訪問 午後 碧峰峡パンダ成育センター参観 友好記念碑参観 上里古鎮 観光 歓迎交流宴会(主催;雅安市雨城区人民政府) 倍特星月賓館(泊)			
3	10/20 (土)	雅 安 名 山 成 都	午前中 市代表団:雅安市第2人民病院・三次市紹介写真展視察 Bコース:ショッピング・三次市紹介写真展 午後 蒙頂山観光(お茶の発祥地) 夕刻、成都へ(成雅高速道路)明宇尚雅飯店(18:00着) 夕食 友好交流宴会 ~20周年記念交流会~ 明宇尚雅飯店(泊)			
4	10/21 (日)	成 都 (上海) 広 島 三 次	午前 成都市内観光 武侯祠・錦里 13:15 成都双流空港 中国東方航空直行便 上海経由 出国手続き 17:30 上海浦東空港 広島空港着 三次へ 三次着	中国東方航空にて九寨溝へ 黄龍九寨溝空港着後、 黄龍へ移動(約2時間半) 往復ロープウェイにて見学 迎賓彩池、五彩池、黄龍寺など シェラトン九寨溝(泊)	専用車にて楽山へ 世界遺産「楽山大仏」見学 大仏内を登って凌雲寺 遊覧船観光 夕方、峨眉山へ(約1時間) 峨眉山ホテル(泊)	
5	10/22 (月)			終日 九寨溝観光 五彩池・鏡池 航空機 最終便で成都へ 成都双流空港着 明宇尚雅飯店(泊)	グリーンバスで峨眉山山頂 ロープウェイで金頂 (華蔵寺、舎身崖など)、山腹 の万年寺見学 峨眉山山麓より、専用車にて 成都明宇尚雅飯店(泊)	
6	10/23 (火)			午前中、成都市内観光 武侯祠・錦里 中国東方航空にて広島へ 機内食 上海経由、上海にて出国手続き 広島着 専用車で三次へ 22:10 三次着		

参加申し込み・予約の方法

(1) 「参加申込書」に必要事項を記入の上、次の事務局まで郵送・FAX・電子メールしてください。

申し込み先(問い合わせ先)三次市日中友好協会

小山 電話 090-7298-9891 Email t.koyama5111@gmail.com

大谷 電話 090-1354-0624 Email otani50@hotmail.com

西日本日中旅行社広島支店(水口)電話 082(242)4339 FAX 082(242)4340

Email mizuguchi@nnr-fuk.co.jp

(2) 申込書の裏面に「パスポート(顔写真のページ)」のコピーを貼り付けてください。別途、FAX/電子メールでの送信をお願いしています。(パスポートの有効期限の残存期間が半年あることが原則です。)

(パスポート取得途中の方は、取得後、又は出発日2ヶ月前までにコピーを送付してください)

(3) 「参加申込金」30,000円(旅行費用全体に充当します。)を指定口座に振り込んでください。

「参加申込金」・「参加費」の振込み先

三次農協各支店窓口からの振り込みは
手数料無料です。

金融機関名	: 三次農業協同組合市役所支店
預金種別	: 普通預金
口座番号	: 0748430
名 義	: 三次市日中友好協会訪中国

三次市日中友好協会ホームページにアクセスして下さい！

<http://miyoshinicchu.cyber-ninja.jp/>

三次市日中友好協会ホームページができました。多くのアクセスがあるようです。ホームページでは、協会事業の紹介・中国語講座の募集など小山知秀秘書長のセンスが随所で輝いています。特に、三次市日中友好協会の友好事業では、ブログとして様子などが紹介され、2011年の子ども訪中団が雅安市雨城区で交流する内容も毎日ブログ更新しながら紹介しました。子ども訪中団の活躍ぶりを毎日ホームページでご覧になられた保護者の皆さん、学校関係者からも高く評価されています。三次市日中友好協会ホームページのアドレスは、上記のとおりです。

三次市日中友好協会2012年度第24回定期総会

日時 2012年 6月 16日(土) 18:00 ~ 定期総会
19:00 ~ レセプション

会場 三次グランドホテル

記念レセプション 会費5千円(当日、集金します)

今回の総会では、役員改選を行います！

三次市日中友好協会は、2012年4月・5月に友好都市「雅安市雨城区」から大勢の友好訪問団を迎えて友好提携20周年記念事業を展開します。大きな節目の事業展開を円滑に進めるために、毎年5月12日を基準日として三次市日中友好協会定期総会を開催していますが、こうした事情から本年に限り2012年6月16日(土)に開催させていただきます。

三次市日中友好協会2012年度第24回定期総会では、役員改選議案を提出し、今後の「子ども交流事業」について雅安市雨城区との協議を踏まえて「招待方式から自費方式」に変更する計画を提案します。

会員におかれましてはご理解いただき定期総会へのご出席をお願いいたします。

総会出欠につきましては、改めて文書にてご案内いたします。

三次市日中友好協会 法人・個人会員拡大にご協力下さい！

三次市日中友好協会は、県内最大の民間友好団体ですが、さまざまな事情で会員の減少化の傾向となっています。しかし、中国語への関心が中国語講座を運営し、新たな個人会員の入会や、法人会員の入会もあります。

2012年が日中国交正常化40周年でもあり、両国政府が先頭となって日中関係の改善に努力するでしょう。比例して経済交流も発展することと想像しています。

三次市日中友好協会は、友好都市の雅安市雨城区人民対外友好協会と「観光情報・経済交流情報」の交流強化を新たに約束しましたので中国に興味を持っておられる企業関係者の皆様にも、三次市日中友好協会として情報提供など役割を果たしたいと考えています。

法人会員 10,000円/年額

個人会員 2,000円/年額

新会員の拡大にご協力ください。ご紹介は、三次市日中友好協会事務局にご連絡ください。

三次市日中友好協会 事務局(小山) t.koyama5111@gmail.com